

Euskal Herriko Ahotsak  
ahotsak.com

*Felisa Arza Urdangarin*

*Ataun,  
Gipuzkoa  
(1912-2010)*

Aurkibidea



## Biografia



Ataungo San Gregorio auzoko Urrutxu baserrian jaio zen Felisa Arza. Hogeita lau urte zituen gerra hasi zenean, baina Urrutxun ez omen zuten aldaketa handirik sumatu gerra denboran. Lanean gogor aritu behar izan zuen Felisak, gerra ondorenean, gerra aurretik bezalaxe, tartean behin ezpainetako soinua jotzeko beta hartzen bazuen ere. Izan ere, anaia musikaria zuen, eta bera ere oso zen musika zalea. Ataungo Lauztiturrieta baserrira ezkondu zen, baina alargundu egin zen eta Berrobira ezkondu zen orduan. Han bizi izan zen azken urteetan.

## Zintak

### ATA-007

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Artetxe, Miren
- **Data:** 2010-02-08
- **Iraupena:** 63 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Etxeberría, Eider

## Pasarteak

### 1. Etxeko ura eta arropa garbitzeko egin beharrekoak

- **Erref:** ATA-007/002
- **Iraupena:** 0:02:09. **Hasi:** 00:01:18. **Bukatu:** 00:03:27
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

#### Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Berrikuntzak » Argindarra eta ura
- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa garbitzea

#### Laburpena:

Etxean ez zuten urik, baina auzoan gertu zuten iturria. Ganaduek askan edaten zuten. Arropa nola garbitzen zuten azaltzen du. Sutako hautsa erabiltzen zuten arropa garbitzeko. Arropa etxean egoten zen alanbre luze batean eskegitzen zuten.

## 2. Etxeko ardien esnearekin gazta egiten zuten

- **Erref:** ATA-007/006
- **Iraupena:** 0:03:23. **Hasi:** 00:06:19. **Bukatu:** 00:09:42
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Baserría » Baserriko lanak » Baserriko animaliak
- Baserría » Baserriko lanak » Lurra lantzea

### Laburpena:

120-140 ardi zituzten etxean. 8-9 urte zituela hasi zen Felisa artzain-lanetan. Ardietatik lortutako esnearekin gazta egiten zuten. Gazta egiteko prozesua eta erabilitako tresnak azaltzen ditu.

## 3. Belarra garraiatzeko kablea

- **Erref:** ATA-007/008
- **Iraupena:** 0:01:44. **Hasi:** 00:11:05. **Bukatu:** 00:12:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Baserría » Baserriko lanak » Baratzeta eta soroa
- Herria, azpiegitura » Berrikuntzak » Aparatuak, objektuak
- Baserría » Baserriko lanak » Baserriko animaliak

### Laburpena:

Segan aritzen zen Felisa. Belarra bildu, buelta eman, sokarekin lotu eta abereen bizkarrean ekartzen zuten etxera; beste batzuetan, kablean botatzen zuten belarra. Kable hura anaiak muntatu zuen, eta belazetik bordara zihoan. Kable hartan kakoak jartzen zituzten belarra garraiatzeko.

## 4. Etxeko taloa eta ogia

- **Erref:** ATA-007/012
- **Iraupena:** 0:03:10. **Hasi:** 00:17:09. **Bukatu:** 00:20:19
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Baserría » Baserriko lanak » Garia
- Baserría » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

### Laburpena:

Otordu guztietan taloa jaten zuten, tartean zerbait sartzen ziotela. Ogia ere izaten zuten. Etxean egiten zuten ogia. Legamia behin erosi eta hurrengotarako gordetzen zuten. Ogia astean behin prestatzen zuten, eta hartarako labe berezia izaten zuten.

## 5. Eskolara gutxi joan ahal izan zuten

- **Erref:** ATA-007/013
- **Iraupena:** 0:02:25. **Hasi:** 00:20:19. **Bukatu:** 00:22:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Maisu-maistrak
- Euskara » Euskararen egoera
- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Eskola

**Laburpena:**

Eskolan gutxi ibili zen, 14 urtera arte, adin horrekin ez baitzien uzten eskolan sartzen. Astean behin edo bitan joaten ziren eskolara. San Gregorion zegoen eskola. Maistra erdalduna zen, eta ez ziren ondo konpontzen harekin, ez baitzuten elkar ulertzen hizkuntza zela eta. Zigorrik ez zieten jartzen euskaraz hitz egiteagatik.

**6. Gerra Atauna iritsi zenean**

- **Erref:** ATA-007/018
- **Iraupena:** 0:02:18. **Hasi:** 00:26:49. **Bukatu:** 00:29:07
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka

**Laburpena:**

Gerra hasi zenean, nafarrak etorri ziren mendian behera. San Martinen "alto!" eman zieten hemengo soldaduek eta ez zuten aurrera egin. Gerora, herriko mutilek gerrara joan behar izan zuten. Hiru etxetako hiru mutil hil ziren gerran.

**7. Gerra ostean errotatara ezkutuan**

- **Erref:** ATA-007/021
- **Iraupena:** 0:01:15. **Hasi:** 00:30:00. **Bukatu:** 00:31:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Lanbideak » Polizia
- Politika » Gerraostea eta Francoren diktadura » Ekonomia gerraostean

**Laburpena:**

Herrian ez zuten irina ehotzen uzten gerra ostean. Horregatik, beste errota batzuetara joaten ziren. Estraperloa izaten zen garai hartan, eta guardia zibilek harrapatuz gero, irina kendu eta isuna jartzen zuten. Felisa bera ibiltzen zen lan haietan mando handi batekin.

**8. Baserriko eguneroko menua**

- **Erref:** ATA-007/025
- **Iraupena:** 0:01:51. **Hasi:** 00:34:56. **Bukatu:** 00:36:47
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Elikadura » Jatekoa eta edatekoa
- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

**Laburpena:**

Bazkari normal batean, babarrun egosiak eta sagar erreak jaten zituzten.

Afaltzeko porrusalda izaten zuten. Gauean ganbarara joaten ziren artoa zuritsera edo ganadua zaintzera, eta horren ostean, taloa eta esnea. Gaztaina zurituak ere jaten zituzten. Ura edaten zuten etxean eta gizonezkoek ardo pixka bat noizean behin.

## 9. Baserriko bizimodua: lan asko eta ahal zenean atsedena

- **Erref:** ATA-007/027
- **Iraupena:** 0:01:05. **Hasi:** 00:37:49. **Bukatu:** 00:38:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko zereginak
- Baserrria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

### Laburpena:

Gizonek eta emakumeek denek egiten zuten lan asko etxean. Siesta batzuetan egiten zuten, bero handia zenean. Ilunabarrean denak etxera itzultzen ziren eta denentzako lana egoten zen.

## 10. Soinua jotzen ikasia

- **Erref:** ATA-007/031
- **Iraupena:** 0:01:05. **Hasi:** 00:44:04. **Bukatu:** 00:45:09
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Aisia » Jai-giroa » Erromeriak

### Laburpena:

Soinua jotzen ikasi zuen Felisak artzain zebilela. Gustuko zuen soinua jotzea. Arantzazura eta Urbiara joaten ziren jaietan. Hara joateko, lagun-taldean joaten ziren.

## 11. Errazionamenduko ogia txakurrarentzat

- **Erref:** ATA-007/037
- **Iraupena:** 0:00:55. **Hasi:** 00:49:54. **Bukatu:** 00:50:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

### Gaia(k):

- Politika » Gerraostea eta Francoren diktadura » Ekonomia gerraostean
- Baserrria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

### Laburpena:

Errazionamendutik jasotzen zutena txakurrari ematen zioten, gogorra eta bel-beltza baitzen. Beraiek etxean egiten zuten ogia. Janaria soberan edukitzen zuten.

## 12. Mezara joateko bidea

- **Erref:** ATA-007/041
- **Iraupena:** 0:01:12. **Hasi:** 00:53:36. **Bukatu:** 00:54:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizkizunak eta otoitzak
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Bideak

**Laburpena:**

Neguan elizara joateko, lastoari su eman eta haren argitan joaten ziren. Bidean batzuetan banaka eta bestetan 2-3 laguneko taldean joaten ziren.

**13. Erreterian neskame ibilitakoa**

- **Erref:** ATA-007/044
- **Iraupena:** 0:01:05. **Hasi:** 00:56:00. **Bukatu:** 00:57:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

**Gaia(k):**

- Lanbideak » Neskameak

**Laburpena:**

16-17 urte zituela, Erreteriara joan zen neskame. Han ez zuen denbora asko pasa, etxera itzultzeko eskatu baitzioten. Tabernan egiten zuen lan: etxeko lanak egiten, zerbitzatzen...

**Ahotsak.eus**-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

*2026-09-23*

**CC-by-sa | Ahotsak.eus**

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com